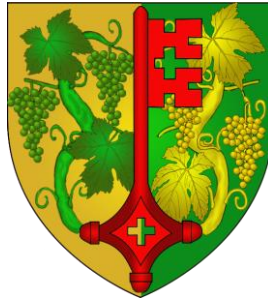


Commune de Wormeldange



DE FUEDEM

N°1/2017

BRÉCKEFEST 30.06 - 01.07.2017



Foto vum Carlo Rinnen

Sitzung vom Dienstag, den 22. November 2016 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

1) Genehmigung von verschiedenen Abnahmeverhandlungen;

Einstimmig angenommen

2) Genehmigung des Kostenvoranschlages sowie eines Spezialkredites für die Instandsetzung des bestehenden Abwasserkanals auf dem Weinbergweg zwischen dem „Wéngertswee“ und der „Berreggass“ in Oberwormeldingen

Die Straße zwischen dem „Wéngertswee“ und der „Berreggaass“ hat sich in den letzten Monaten abgesenkt und bei einer Kamerabefahrung wurde festgestellt, dass der Abwasserkanal stellenweise beschädigt ist. Wegen der Dringlichkeit genehmigt der Gemeinderat den Kostenvoranschlag in Höhe von 57.324,15 € (MwSt inbegriffen) sowie auch den Spezialkredit, somit können die Arbeiten Zeitnah beginnen.

Einstimmig angenommen

3) Genehmigung des Kostenvoranschlages für die Erneuerung der Heizungsanlage im Centre Maurice Senninger in Ehnen (Installierung einer Pelletsheizung);

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 39.780,00 € (MwSt inbegriffen). Die Erneuerung der Heizungsanlage, beziehungsweise die Installation einer Pelletsheizung war im Haushalt des Jahres 2016 vorgesehen.

Einstimmig angenommen

4) Genehmigung der notariellen Tauschurkunde zwischen der Gemeinde und Herrn und Frau SCHLINK-CLEMENS René aus Machtum verschiedene Teilparzellen im Ort genannt „Neie Wee“ / „Rue de l'Église“ betreffend;

Der Gemeinderat genehmigt die Tauschurkunde zwischen der Gemeinde und Herrn und Frau Schlink-Clemens aus Machtum. Es handelt sich hier um verschiedene Teilparzellen, die getauscht werden um der bestehenden Situation vor Ort gerecht zu werden die durch die Erneuerung der Straßen „Neie Wee“, beziehungsweise „Rue de l'Église“ entstanden sind.

Einstimmig angenommen

5) Festlegung der Schließstunde für Gastwirtschaften an festgelegten Tagen für das Jahr 2017;

Einstimmig angenommen

Nichtöffentliche Sitzung

6) Nominierung eines zusätzlichen Beamten für den technischen Bereich der Gemeindeverwaltung;

Dem Gemeinderat liegen 28 Kandidaturen vor, welche die nötigen Kriterien der Ausschreibung erfüllen. Frau Claudia BIZZARI aus Schengen wird vom Gemeinderat auf den Posten (Employé communal) gewählt.

Angenommen mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen

Sitzung vom Donnerstag, den 15. Dezember 2016 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

1) Gewöhnliche Subsidien für das Jahr 2017;

Die Höhe der gewöhnlichen Subsidien für das Jahr 2017 liegt bei 59.970,00 €.

Einstimmig angenommen

2) Haushaltsplan der Gemeinde für das Jahr 2017;

sowie

Festlegung der verschiedenen Beamtenlaufbahnen 2017 betreffend;

Einstimmig angenommen

3) Abnahmeverhandlung die Anlegung eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ betreffend (Arbeiten von 2015);

Die Abnahmeverhandlung betreffend die Anlegung eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ in Höhe von 52.921,90 € (MwSt inbegriffen) wird vom Gemeinderat angenommen. Der Staat bezuschusst diese Arbeiten mit 80 % der Gesamtkosten.

Einstimmig angenommen

4) Genehmigung von verschiedenen notariellen Urkunden betreffend:

- a) Abtretung von Teillosen seitens verschiedener Anrainer entlang der Straße „Um Kécker“ in Ehnen;

Hierbei handelt es sich um Abtretungen seitens der Anrainer der Straße „Um Kécker“ an die Gemeinde Wormeldingen im Zuge der Erneuerung der Straße.

- b) Abtretung eines Teilloses durch Herrn Fischer Marc, Anrainer der „Rue de Niederdonven“ in Ahn;

Hierbei handelt es sich um Abtretungen seitens des Anrainers der Straße „Rue de Niederdonven“ an die Gemeinde Wormeldingen betreffend die ehemalige Erneuerung der Straße.

- c) Tausch von Teillosen/Parzellen in Ehnen im Ort genannt „Stuedt“ zwischen der Gemeinde und der Familie Rodrigues-Leonard

Hierbei handelt es sich um Teillose im Ort genannt „Stuedt“ welche zwischen der Gemeinde und der Familie Rodrigues-Leonard getauscht wurden.

- d) Tausch von Teillosen/Parzellen im Ort genannt „Wäissbaach“ zwischen der Gemeinde und Herrn Konsbrück Richard;

Hierbei handelt es sich um einen Tausch von Teillosen/Parzellen zwischen der Gemeinde und Herrn Konsbrück Richard. Bei der ehemaligen Erneuerung der Straße CR 122 zwischen Wormeldingen und Flaxweiler waren Teillose von Herrn Konsbrück Richard in besagte Straße integriert worden.

e) Tausch von Teillosten in Ahn im Ort genannt „Rue de Niederdonven“ zwischen der Gemeinde und der Familie Max-Lahr Egide;

Hierbei handelt es sich um Abtretungen seitens des Anrainers der Straße „Rue de Niederdonven“ an die Gemeinde Wormeldingen betreffend die ehemalige Erneuerung der Straße.

f) Tausch von Teillosten auf dem Kapenacker zwischen der Gemeinde und der Familie Beckius-Meyer Gilbert;

Hierbei handelt es sich um einen Tausch von Teillosten, welcher getätigt werden musste, damit die Infrastrukturen der biologischen Kläranlage sich auf öffentlichem Grund befinden.

Alle Punkte werden einstimmig angenommen

5) Genehmigung der unterzeichneten Konventionen zwischen der Gemeinde und den Kirchenfabriken Ehnen, Ahn und Machtum zwecks Klärung der Eigentumsverhältnisse und Nutzung der Kirchen;

Der Gemeinderat genehmigt die unterzeichneten Konventionen zwischen der Gemeinde und den Kirchenfabriken Ehnen, Ahn und Machtum. Durch diese Konventionen wird vereinbart, dass die jeweiligen Kirchen offiziell in den Besitz der Gemeinde Wormeldingen übergehen soll.

Angenommen mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Räte Hengel und Pundel)

6) Anfrage von Rat MATHES gemäß Art. 13 des Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 bezüglich die Reform der Gemeindefinanzen und ihre Auswirkung;

Der Bürgermeister erklärt, dass 2017 die Gemeinde Wormeldingen nicht kompensiert und somit nicht weniger Geld als im Referenzjahr 2015 bekommt, jedoch sehe die Zukunft laut der nun geltenden Kriterien nicht besonders gut aus, denn auf lange Sicht würde die Gemeinde weniger Geld vom Staat bekommen.

Des Weiteren erklärt der Bürgermeister, dass bis Ende 2016 eine Reihe neuer Betriebe in der Gemeinde Wormeldingen ansässig geworden sind und demnach zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen wurden.

Sitzung vom Donnerstag, den 19. Januar 2017 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

1) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;

Einnahmeerklärungen in Höhe von 1.593.659,58 € werden genehmigt. Alleine rund 1,2 Millionen stammen aus den Gewerbesteuern und dem „Fonds Communal de Dotation Financière“.

Einstimmig angenommen

2) Punktuelle Anpassungen des PAG (*plan d'aménagement général*) der Gemeinde Wormeldingen;

Hierbei handelt es sich um Reklassierungen von Parzellen beim Weinmuseum in Ehnen, um den Bau des Projektes „Centre Mosellan“ an dieser Stelle tätigen zu können.

Des Weiteren wurden mehrere Artikel angepasst und hinzugefügt, um Vereinfachungen in der Bauprozedur zu schaffen.

Der Gemeinderat schließt sich der Stellungnahme des Umweltministeriums an und sieht ebenfalls von einer strategischen Umweltprüfung ab.

Angenommen mit 8 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme (Rat MATHES)

- 3)** Zeitweilige Abänderung des bestehenden Verkehrsreglements anlässlich von Instandsetzungsarbeiten der Kanalisation in der Straße „Wéngertswee“ in Oberwormeldingen;
Wegen der Kanalarbeiten in der Straße „Wéngertswee“ musste diese für den Verkehr gesperrt werden.

Einstimmig angenommen

- 4)** Zeitweilige Abänderung des bestehenden Verkehrsreglements anlässlich von Instandsetzungsarbeiten seitens der Straßenbauverwaltung, Arbeiten im Auftrage des SIDEEST im „Neie Wee“, sowie Reparaturarbeiten „Am Schank“ in Ehnen während den Osterferien;
Wegen der Arbeiten in den Straßen „Neie Wee“ und „Am Schank“ müssen beide für den Verkehr gesperrt werden. Die Arbeiten dauern voraussichtlich 2 Wochen und werden in den Osterferien getätigt um den Schultransport nicht zu beeinträchtigen.

Einstimmig angenommen

- 5)** Punktuelle Anpassungen des bestehenden Verkehrsreglements der Gemeinde;
Der Gemeinderat stimmt punktuelle Anpassungen des bestehenden Verkehrsreglements. Mehrere Schilder wurden im Reglement aufgenommen und auf dem Platz „Charles Wagner“ in Wormeldingen wurde eine begrenzte Parkdauer eingeführt.

Einstimmig angenommen

- 6)** *Genehmigung verschiedener Teilbebauungspläne;*

a) PAP „Um lewent“ phase Nord-Ouest à Ehnen

Dieser Punkt musste von der Tagesordnung genommen werden, da die benötigten Pläne nicht zeitlich fertig gestellt waren.

b) PAP „Um lewent“ lots 16/48 à Ehnen (Thomas & Piron)

Der Teilbebauungsplan, welcher von Thomas & Piron eingereicht wurde wird vom Gemeinderat genehmigt.

Einstimmig angenommen

- 7)** Genehmigung der Konvention 2017 das gemeinsame Sozialamt in Grevenmacher betreffend;
Die Konvention 2017 des gemeinsamen Sozialamtes in Grevenmacher bleibt unverändert.

Einstimmig angenommen

- 8)** Neue/Erweiterte Öffnungszeiten des Recyclinghofes „Kundel“ der Gemeinde Wormeldingen;
Der Recyclinghof „Kundel“ wird ab Januar 2017 nicht nur jeden letzten Samstag des Monats, sondern auch jeden letzten Freitag des Monats für die Bürger der Gemeinde Wormeldingen geöffnet. Die Öffnungszeiten für samstags bleiben unverändert, hingegen wird der Recyclinghof seine Türen freitags von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr öffnen.

Weitere Informationen beziehen sie aus der Informationsbroschüre, welche Ihnen zugestellt wurde oder unter www.wormeldange.lu/dechets-et-recyclage.

Einstimmig angenommen

- 9)** Genehmigung der Verkaufsvereinbarung mit Herrn Jean SECKLER den Verkauf einer Teilparzelle im Ort genannt „Berreggaass“ durch die Gemeinde Wormeldingen betreffend;

Hierbei handelt es sich um eine an das Grundstück des Herrn SECKLER angrenzende Parzelle außerhalb des Bauperimeters welche an Herrn Seckler verkauft wird.

Einstimmig angenommen

- 10)** Stellungnahme zu den Anmerkungen des „Service de contrôle de la comptabilité des communes“ zu den „Comptes administratif / gestion“ des Jahres 2015;

Als einzige Anmerkung hat der „Service de contrôle de la comptabilité des communes“ darauf hingewiesen, dass in Zukunft der Distanzrechner der Kadasterverwaltung genutzt werden soll um Irrtümer bei der Berechnung des Kilometergeldes zu vermeiden.

Der Gemeinderat gibt eine positive Stellungnahme ab.

CONSEIL COMMUNAL

Séance du mardi, 22 novembre 2016 à 18.00 heures

Présidence : BEINING Jean,

Présents: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: /

Absent : /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

- 1)** Approbation de différents décomptes;

Décidé à l'unanimité

- 2)** Approbation du devis relatif à la réparation de la canalisation existante entre la rue « Wéngertswee » et la « Berreggaass » à Wormeldange-Haut et approbation du crédit spécial y relatif ;

À cause de l'urgence, le conseil communal approuve le devis d'un montant de 57.324,15 € (TTC) et le crédit spéciale y relatif pour pouvoir commencer les travaux le plus vite possible.

Décidé à l'unanimité

- 3)** Approbation du devis relatif au renouvellement du chauffage au Centre Maurice Senninger à Ehnen (*Installation d'un chauffage à granulés de bois*);

Le conseil communal approuve le devis d'un montant de 39.780,00 € (TTC). L'installation d'un chauffage à granulés de bois était prévue au budget 2016.

Décidé à l'unanimité

- 4)** Approbation de l'acte notarié concernant l'échange de languettes de terrains à Machtum entre la Commune et Monsieur et Madame SCHLINK-CLEMENS René ;

Le conseil communal approuve l'échange entre la Commune et Monsieur et Madame Schlink-Clemens dans les rues « Neie Wee » et « Rue de l'Église » à Machtum.

Décidé à l'unanimité

- 5)** Nuits blanches 2017 ;

Décidé à l'unanimité

Séance à huis clos

- 6) Nomination d'un fonctionnaire, dans la carrière du rédacteur, ou d'un employé communal, dans la carrière du technicien diplômé pour les besoins du service technique de l'Administration;
28 candidats ont remplis les critères demandés pour les postes libres de la Commune. Le conseil communal décide d'engager Madame Claudia BIZZARI au poste d'employé communal.

Décidé avec 7 voix et 2 abstentions

Séance du jeudi, 15 décembre 2016 à 18.00 heures

Présidence : BEINING Jean,

Présents: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: /

Absent : /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

- 1) Fixation de subsides ordinaires pour 2017;

Les subsides ordinaires pour 2017 s'élèvent à 59.970,00 €.

Décidé à l'unanimité

- 2) Approbation du budget 2017;

et

fixation du cadre fermé dans les différentes carrières ;

Décidé à l'unanimité

- 3) Procès-verbal de réception (décompte) relatif à la construction d'un chemin forestier;

Le conseil communal approuve le décompte relatif à la construction d'un chemin forestier au lieu-dit « Frieschweiler » d'un montant de 52.921,90 € (TTC). 80% de ce montant est subventionné par l'État.

Décidé à l'unanimité

- 4) Approbation de différents actes notariés :

a) Emprises dans la rue « Um Kécker » à Ehnen.

Ces emprises ont été réalisées dans le cadre du renouvellement de la rue « Um Kécker ».

b) Acquisition d'un lot de parcelle à Ahn de Monsieur Marc FISCHER.

Il s'agit d'une cession de Monsieur Fischer à la commune dans le cadre du renouvellement de la « Rue de Niederdonven » à Ahn.

c) Échange de languettes de terrain au lieu-dit « Um Stuedt » à Ehnen entre la Commune de Wormeldange et Monsieur et Madame CARDOSO RODRIGUES-LEONARD.

d) Échange de parcelles au lieu-dit « Wäissbaach » entre la Commune de Wormeldange et Monsieur Richard KONSBRÜCK.

Cet échange de parcelles s'est avéré nécessaire suite au renouvellement du chemin CR 122 entre Wormeldange et Flaxweiler.

e) Échange des lots de parcelles à Ahn entre la Commune de Wormeldange et Monsieur et Madame MAX-LAHR.

Il s'agit d'une cession de Monsieur et Madame Max-Lahr à la commune dans le cadre du renouvellement de la « Rue de Niederdonven » à Ahn.

f) Échange des lots de parcelles au Kapenacker entre la Commune de Wormeldange et Monsieur et Madame BECKIUS-MEYER

Suite à cet échange la station d'épuration biologique se trouve désormais sur le domaine public.

Tous les points sont décidé à l'unanimité

5) Approbations des conventions entre la Commune de Wormeldange et les fabriques d'églises d'Ehnen, d'Ahn et de Machtum;

Le conseil communal approuve les conventions entre la Commune et les fabriques d'églises d'Ehnen, d'Ahn et de Machtum. Par cette convention il a été confirmé que les églises font partie du patrimoine de la Commune.

Décidé avec 7 voix et 2 abstentions (Conseiller Hengel et Pundel)

6) Question du conseiller MATHES au sujet de la réforme financière des communes et son impact;

Le bourgmestre explique qu'en 2017 la commune de Wormeldange ne doit pas compenser et les recettes ne sont pas inférieures à celles de l'année de référence 2015. Toutefois sur base des critères en place la commune de Wormeldange sera perdant à terme.

De plus, le bourgmestre déclare que fin 2016 plusieurs nouvelles entreprises se sont installées sur le territoire de la Commune, ce qui génère des postes de travail supplémentaires.

Séance du jeudi, 19 janvier 2017 à 18.00 heures

Présidence : BEINING Jean,

Présents: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: /

Absent : /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

1) Approbation de recettes;

Le conseil communal approuve des recettes d'un montant de 1.593.659,58 €. 1,2 millions d'euros résultent de l'impôt commercial et du Fonds Communal de Dotation Financière.

Décidé à l'unanimité

2) Modification ponctuelles du PAG (plan d'aménagement communal);

Il s'agit du reclassement de parcelles à côté du Musée du Vin qui s'impose dans le cadre de la construction du « Centre Mosellan ».

De plus, plusieurs articles ont été réaménagés ou ajoutés afin de simplifier la procédure de bâtir.

Suite à l'avis du ministère de l'environnement, le conseil communal renonce à la réalisation d'une évaluation environnementale.

Décidé à l'unanimité

3) Confirmation du règlement de circulation temporaire d'urgence édicté par le collège des bourgmestre et échevins à Wormeldange-Haut;

Le conseil communal confirme le règlement édicté par le conseil échevinal relatif aux travaux dans la rue « Wéngertswee » à Wormeldange-Haut.

Décidé à l'unanimité

4) Modification temporaire du règlement de circulation de la Commune de Wormeldange à Ehnen;

Le conseil communal approuve le règlement de circulation dans les rues « Neie Wee » et « Am Schank » à Ehnen relatif aux différents travaux nécessaires en ces lieux. Les travaux seront exercés pendant les 2 semaines de vacances de pâques pour ne pas perturber le transport scolaire.

Décidé à l'unanimité

5) Modification ponctuelle du règlement de circulation de la Commune;

Le conseil communal approuve les modifications ponctuelles du règlement de circulation de la Commune. Plusieurs panneaux et une limitation du temps de stationnement sur la place « Charles Wagner » à Wormeldange ont été ajoutés.

Décidé à l'unanimité

6) Adoption de différents PAP (plan d'aménagement particulier);

a) PAP „Um lewent“ phase Nord-Ouest à Ehnen

Ce point a dû être retiré de l'ordre du jour étant donné que les plans n'étaient pas disponibles à temps.

b) PAP « Um lewent » lots 16/48 à Ehnen

Le conseil communal approuve plan d'aménagement particulier déposé par la société « Thomas & Piron ».

Décidé à l'unanimité

7) Approbation de la convention dite « Office social commun à Grevenmacher » pour l'année 2017;

Le conseil communal approuve la convention pour l'année 2017. Cette convention reste inchangée par rapport aux années précédentes.

Décidé à l'unanimité

8) Changements des jours et des heures d'ouverture au parc de recyclage « Kundel » à Wormeldange-Haut;

Les horaires d'ouverture du parc de recyclage « Kundel » à Wormeldange-Haut changent à partir de janvier 2017. Dorénavant l'ouverture du parc de recyclage se fait le dernier samedi du mois et le dernier vendredi du mois de 13.30 heures à 16.30 heures.

Plus d'informations sur notre site www.wormeldange.lu/dechets-et-recyclage ou dans la brochure distribuée.

Décidé à l'unanimité

9) Approbation d'un compromis de vente d'un terrain à Wormeldange;

Il s'agit d'un terrain à l'extérieur du périmètre de construction avoisinant le terrain de Monsieur Seckler.

Décidé à l'unanimité

10) Rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2015 de l'Administration communale;

Une seule observation a été formulé, le « service de contrôle de la comptabilité des communes » demande à la commune d'utiliser dans le futur le calculateur de distance de l'Administration du Cadastre afin d'éviter des erreurs dans le calcul des frais de déplacements.

Décidé à l'unanimité

AVIS OFFICIELS

■ En séance du 19 octobre 2016 point 8 a) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant abolition du règlement communal concernant le service taxi sur le territoire de la commune de Wormeldange. Ladite délibération a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 19 octobre 2016 point 8 b) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant abolition de la tarification relative à l'établissement d'une autorisation d'exploiter une entreprise de taxis sur le territoire de la commune de Wormeldange. Ladite délibération a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 22 novembre 2016 point 5) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant fixation des nuits blanches à des jours déterminés de l'année 2017. Ladite délibération a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 19 janvier 2017 point 5) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant révision du règlement de circulation de la commune de Wormeldange. Ladite délibération a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 19 janvier 2017 point 6 b) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant adoption du plan d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Ehnen, Commune de Wormeldange, au lieu-dit « Um lewent ». Ladite délibération a été approuvée par décision ministérielle du 6 mars 2017, réf. 17841/4C, et a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

NUITS BLANCHES À DES JOURS DÉTERMINÉS EN 2017

26.02.2017 :	" Fuessonndig " - Dans toutes les sections de la commune
27.02.2017 :	" Fuesmeendig " - Dans toutes les sections de la commune
26.03.2017 :	" Halleffaaschten " - Dans toutes les sections de la commune
01.05.2017 :	" Ieschte Mä " - Dans toutes les sections de la commune
22.06.2017 :	" Nationalfeierdag " - Dans toutes les sections de la commune
08. et 09.07.2017 :	" Weekend du Vin " - section Ahn
15. et 16.07.2017 :	" Einer Wënzerdag " - section Ehnen
20.08.2017:	" Grouss Wäi-Schmaachen " - section Machtum
15., 16. et 17.09.2017 :	" Riesling Open " - toutes les sections de la commune
24.12.2017 :	" Helligowend " - Dans toutes les sections de la commune
25.12.2017 :	" Chrëschttag " - Dans toutes les sections de la commune
31.12.2017 :	" Sylvester " - Dans toutes les sections de la commune

SUBSIDES ORDINAIRES 2017
ASSOCIATIONS LOCALES

ARTICLE BUDGET	ASSOCIATION	MONTANT
3/825/648120/99001	FC VINESCA EHNEN	5'500.00 €
3/825/648120/99001	FC KOEPPCHEN WORMER	16'100.00 €
3/825/648120/99001	BBC PALMA AHN / MUSEL PIKES	4'000.00 €
3/825/648120/99001	DT MEECHTEM	3'500.00 €
3/825/648120/99001	SPORTS NAUTIQUES MOSELLANS EHNEN	100.00 €
3/825/648120/99001	FESCHER CLUB	250.00 €
		29'450.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE AHN	300.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE MACHTUM	1'000.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE STE CECILE WORMER	3'500.00 €
3/839/648120/99003	CHORALE ST JEAN-PIE EHNEN	1'000.00 €
3/839/648120/99003	HARMONIE WORMELDANGE	4'700.00 €
		10'500.00 €
3/120/648110/99001	3TEN ALTER RIESLINGSGEMEEN	600.00 €
3/120/648110/99001	BRIIFKEEPERCHERSCLUB	100.00 €
3/120/648110/99001	CERCLE AVICOLE WORMER	400.00 €
3/120/648110/99001	NATUR A VULLESCHUTZLIGA	300.00 €
3/120/648110/99001	MOTOFRENN BIG NOISE WORMER	150.00 €
3/120/648110/99001	GESCHICHTSFRÄNN	300.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES EHNEN	300.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES WORMER	300.00 €
3/120/648110/99001	CLUB DES JEUNES MACHTUM	300.00 €
3/120/648110/99001	MASSENDEINER	250.00 €
3/120/648110/99001	SCOUTEN	750.00 €
3/120/648110/99001	ASSOCIATION DES PARENTS/ PRIMAIRE	200.00 €
3/120/648110/99001	UDP WORMER	350.00 €
3/120/648110/99001	PIMPAMPEL	550.00 €
3/120/648110/99001	CONFRERIE PALMBERG	150.00 €
3/120/648110/99001	CONFRERIE PALMBERG WEEKEND DU VIN	800.00 €
3/120/648110/99001	EINER WENZERDAAG	450.00 €
3/120/648110/99001	EINER WENZERDAAG FÊTE ANNUELLE	1'500.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE MACHTUM	450.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE MACHTUM WÄINSCHMAACHEN	1'500.00 €
3/120/648110/99001	ENTENTE DES SOCIETES WORMER	200.00 €
3/120/648110/99001	AMICALE DES ENROLES DE FORCE	200.00 €
3/120/648110/99001	MISELER CARREAU (Pétangue-Club)	100.00 €
3/120/648110/99001	MISELER FRITZEN (Dart-Club)	100.00 €
3/120/648110/99001	DII WORMER	150.00 €
3/120/648110/99001	KULTURVERÄIN WORMER	250.00 €
3/120/648110/99001	AMICALE MEECHTEM	100.00 €
		10'800.00 €
3/411/648110/99001	GAARD AN HEEM EHNEN	300.00 €
3/411/648110/99001	GAARD AN HEEM WORMER	450.00 €
		750.00 €
3/320/648110/99001	SAPEURS POMPIERS WORMER	1'000.00 €
3/320/648110/99001	JUGENDPOMPJEEËN	1'000.00 €
		2'000.00 €
3/430/648110/99002	SYNDICAT D'INITIATIVE	5'000.00 €
		5'000.00 €
TOTAL DES SUBSIDES ORDINAIRES		58'500.00 €

AUSZUG AUS DEM HAUSHALTSPLAN 2017 – AUSSERGEWÖHNLICHE AUSGABEN
EXTRAIT DU BUDGET 2017 – DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Libellé Court	Crédit Budgétaire
Frais d'études: Autres - Construction bâtiment commun pour Service Technique / Service d'Incendie et de Sauvetage	70'000.00 €
Plan d'Aménagement Général : frais d'études	40'000.00 €
Remplacement camionnette fermée	30'000.00 €
Outils divers - Ladeplattform Containeranhänger + Schneepflug für Unimog	27'500.00 €
Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	310.00 €
Conduite d'approvisionnement en eau d'extinction	25'000.00 €
Acquisition de parcelles boisées	40'000.00 €
Construction chemins forestiers - exercice 2017	50'000.00 €
Travaux aux chemins dans les vignes - exercice 2016	221'000.00 €
Travaux sur chemin entre Machtum et Oberdonven dit "Heewee" (exercice 2017)	50'000.00 €
Palmberg Ahn - remise en état mur de soutènement aire de manoeuvre	15'000.00 €
Oenotourisme - signalisation spéciale	40'000.00 €
Nouveaux quais d'accostage Ehnen	600'000.00 €
Divers abris pour arrêts de bus et aménagements y relatifs	18'000.00 €
Etudes raccordement canalisations à station d'épuration rég. à Grevenmacher	683'000.00 €
ETABLISSEMENT DU DOSSIER TECHNIQUE D'ASSAINISSEMENT (PARTIE II) Kamerabefahrung	146'650.60 €
Renouvellement canalisation rue Pietert en coll. Avec SIDERE	500'000.00 €
Etudes/Elaboration canalisation eaux usées lieu-dit "Reisselt" à Ehnen	50'000.00 €
Construction station d'épuration à Grevenmacher -Participation Investissement Sidest	600'000.00 €
Etudes pour économiser de l'énergie	60'000.00 €
Rénovation logement au grenier de l'ancienne école à Machtum	300'000.00 €
Aménagement d'une place publique à Ahn	10'000.00 €
Aménagement aires publiques dans le lotissement "um lewent"	25'000.00 €
Aménagement d'un parking à Ehnen en face du Musée du Vin	15'000.00 €
Construction d'un parking à l'arrière de la Mairie	1'200'000.00 €
Réfection couverture Buchebaach à Machtum- étude + travaux	25'000.00 €
Traversée de Wormeldange + infrastructures	40'000.00 €
Réaménagement partiel de la rue Stuedt à Ehnen (réaménagement virage)	15'000.00 €
Réaménagement rue des Vignes à Ahn	500'000.00 €
Part communale réaménagement RN10 (route du Vin) à Ahn	300'000.00 €
Etudes réaménagement rues dans la Cité Lebusch (rues anciennes-rue de W-Ht-rue de la Cité-rue Belair-rue Bellevue)	30'000.00 €
Réparation voûte du "Ohnerbaach" ainsi que du mur de soutènement en amont	50'000.00 €
Réaménagement rues du Faubourg et rue de l'Eglise à Machtum y compris les réseaux	30'000.00 €
Etudes et réalisation projet Buchebach Machtum (Phase 4) - canalisation pour eaux usées et raccordements privés - renouvellement couverture	125'000.00 €
Emprises pour chemins repris / voirie vicinale	40'000.00 €
Construction d'une nouvelle morgue à Wormeldange + parking du côté de la rue du Cimetière	30'000.00 €
Constructions d'abris aux cimetières Ehnen et Ahn	80'000.00 €
Cimetière Machtum - renouvellement de l'enduit des murs d'enceinte	65'000.00 €
Conduite d'eau potable entre Ehnen et Wormeldange	100'000.00 €

Assainissement des chambres d'eau du réservoir d'eau potable à Ahn - réparation du revêtement intérieur	80'000.00 €
Casino-Ehnen - plans et études - réalisation	250'000.00 €
Frais d'études propriété "Beckius" au noyau de Wormeldange / sécurisation du site	40'000.00 €
Acquisition de terrains non affectés-rue Pietert	14'000.00 €
Terrain de football - réaménagement des vestiaires FCKW	75'000.00 €
Maison Toussaint : mise en conformité - sécurité	10'000.00 €
Part cne de Wormeldange remise en état école primaire	1'158'300.00 €

ABFALLKALENDER/CALENDRIER DECHETS

FEHLERTEUFEL

Leider hat sich im Abfallkalender 2017 ein Fehlerteufel eingeschlichen.

Die **Altkleidersammlung** vom **22.04.2017** entfällt.

Die **Altkleidersammlungen** vom **24.03.2017** und vom **22.09.2017** bleiben bestehen.

ERREUR

Malheureusement une erreur s'est glissée dans le calendrier des déchets 2017.

La **collecte de vieux vêtements** du **22.04.2017** est annulée.

Les **collectes de vieux vêtements** du **24.03.2017** et du **22.09.2017** auront lieux.

GRÜNSCHNITT

Ab dem Monat April 2017 wird die Haus-zu-Haussammlung für Grünschnitt 3x monatlich erfolgen. (siehe Abfallkalender)

Die Grünabfälle müssen in der Tonne verstaut sein. Es werden keine Bündel neben der Tonne eingesammelt.

DÉCHETS VERTS

À partir du mois d'avril 2017 la collecte des déchets verts se fera 3x par mois. (voir calendrier des déchets)

Les déchets doivent être rangés dans la poubelle. Des botes de déchets placées à côté de la poubelle ne seront pas collectées.

MANIFESTATIONS / VERANSTALTUNGEN

Titre	Date	Localité	Lieu	Organisateur
Gala Concert	25.03.2017	Wormeldange	Centre Culturel	Harmonie Wormer
Eeër fierwen mat de Kanner aus dem Dorref	13.04.2017	Machtum	Schliikebau	Union des jeunes Meechtem
Eeër técken	15.04.2017	Machtum	Schliikebau	Union des jeunes Meechtem
Bal de Pâques	16.04.2017	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW
Jongdéiereschau a Blummemoart	29.04.2017	Wormeldange	Centre Culturel et Hall Technique communale	Cercle Avicole Wormeldange
Jongdéiereschau a Blummemoart	30.04.2017	Wormeldange	Centre Culturel et Hall Technique communale	Cercle Avicole Wormeldange
1.Mee-Feier	01.05.2017	Machtum	Am Bësch	Union des jeunes Meechtem
Gala-Concert	05.05.2017	Wormeldange	Centre Culturel	Harmonie Wormeldange an d’Kulturkommissioun
Kouflapp-Bingo	21.05.2017	Dreiborn	Terrain F.C. Koeppchen	F.C. Koeppchen Wormeldange
Afterwork	24.05.2017	Ehnen	Parking „Puddel“	Rettungsdéngschter aus de Gemeenen Fluesweiler, Lenneng a Wormer
Porte Ouverte	25.05.2017	Ehnen	Parking „Puddel“	Rettungsdéngschter aus de Gemeenen Fluesweiler, Lenneng a Wormer
Koeppchen Youth-Cup	28.05.2017	Dreiborn	Terrain F.C. Koeppchen	F.C. Koeppchen Wormeldange
2. Marche Gourmande	28.05.2017	Ehnen	Village	Éiner Wënzerdag
Bal de Pentecôte	04.06.2017	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW
Tournoi	11.06.2017	Dreiborn	Terrain F.C. Koeppchen	UDPW
Gala-Concert	17.06.2017	Wormeldange	Centre Culturel	Chorale Wormer
Virowend vum Nationalfeierdag	22.06.2017	Wormeldange	Wormeldange	Gemeen Wormer mat der Entente vun de Veräiner

VERSCHIEDENES / DIVERS

PERSONAL

Im Jahr 2016 hat die Gemeinde zwei neue Mitarbeiter im technischen Dienst eingestellt. In der Administration des technischen Dienstes der Gemeindeverwaltung Wormeldingen ist Frau **Bizzari Claudia** eingestellt worden.



Roberto Santomauro



Claude Stors



Claudia Bizzari



De Schäffen- a Gemeenerot an de Fierschter Eric Dimmer hunn den **Häre Manuel BARBOSA PIRES a Vitor BARRELA LA VINAS** fir hir 25 Joer Déngscht am Bësch a fir d'Gemeen Wormer e Cadeau iwwerreecht.

Jombolo®

Jombolo Kids

Donneschtes vu 15.00 bis 16.00 Auer

Zu Éinen am Centre Maurice Senninger

Umeldung: liewenswäert@pt.lu oder 691 358 890



De Schafferot huet dem **Här Léon Pundel vu Wormer** fir seng **95 Joer** gratuléiert, déi hien den 9. Dezember 2016 kritt huet.



De Schafferot huet dem **Här Jean Schneider vu Wormer** fir seng **90 Joer** gratuléiert, déi hien den 11. Dezember 2016 kritt huet.



Den 10. Dezember 2016 huet d'Kommissioun vum 3ten Alter zesumme mam Schäfferot eng Seniorefeier am Centre culturel zu Wormer organiséiert.



D'Wormer Gemeen huet zesumme mat der biologescher Statioun vum SIAS an der Naturverwaltung Beem an der "Rue de Dreiborn" zu Wormer an am Puddel zu Éinen (Eechen-Solitärs) geplantz. Zu dësem Ulass war och d'Ëmweltministesch Carole Dieschbourg op Éinen komm.



112 Joer Wormer Pompjeeën goufen am Domaine Schumacher-Lethal et Fils zu Wormer gefeiert.



Joeresennfeier vum Schoulsyndikat Billek vun Dräibuer am Centre culturel zu Beyren.



D'Kanner vu Wormer, Ohn, Éinen a Meechtem hunn dem Kleeschen Lidder a Gedichter virgedroen. Als Kado huet dann och jidder Kand eng Tiitchchen kritt.
Déi Tiitercher déi iwwereg bliwwe sinn huet d'Gemeen un de soziale Buttek op Maacher gespent.

KLIMAPAKT



D'Klimateam zesumme mam Schäfferot vun der Gemeen Wormer hat de 15. November 2016 op een Informationsowend an de Centre Culturel zu Wormer invitéiert. Am Kader vun deem Informationsowend sinn och zwee "Sunbags" verloust ginn. D'Lilith Vanderdonckt vu Wormer an de Francis Thorn vun Éinen freeën sech iwwert hire Gewënn deen hinnen de Mathis Ast, Schäffen a Member vum Klimateam iwwerreegt huet.



D'Klimateam vun der Gemeen Wormer huet no der Zertifikatioun vu 40 % am Joer 2015 den 30. November 2016 en Audit fir d'Zertifikatioun vu 50 % ze kréien ofgehalen. D'Gemeeneverrieder an eise Klimaberoder hunn den 23. Januar d'Zertifikatioun vu 50 % vum Här Staatssekretär Camille Gira am Trifolion zu lechternach entgéint geholl.

RELAIS POUR LA VIE

24 heures de solidarité du samedi soir **1^{er} avril** au dimanche **2 avril 2017** à la Coque.



www.relaispouurlavie.lu

COLLECTE DE VIEUX VÊTEMENTS / ALTKLEIDERSAMMLUNG

Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché



Freideg, de 24. Mäerz 2017

Vendredi, le 24 mars 2017

Mier bieden d'Awunner déi al Kleeder a Schong a Plastikssäck zougestréckt virun d'Dier ze setzen wou se am Laf vum Dag, ab 8.00 Auer moies ewechgeholl ginn.

Die Einwohner sind gebeten, die alten Kleider und Schuhe in PVC-Säcke verschnürt vor die Haustür zu stellen, wo sie im Laufe des Tages ab 8.00 Uhr morgens abgeholt werden.

Les habitants sont priés de déposer les vieux vêtements et souliers dans des sacs en plastique ficelés devant leur porte, où ils seront enlevés à partir de 8.00 heures du matin.



Embauchage d'étudiant(e)s Pendant les vacances scolaires

Le « Schoulsyndikat BILLEK » envisage l'occupation d'étudiant(e)s dans la Maison Relais pendant les vacances scolaires.

L'embauche des étudiants se fait par le bureau du syndicat sous les conditions suivantes :

- Avoir atteint 18 ans au moment de l'embauchage.
- Être résidant soit la commune de Flaxweiler, soit de la commune de Wormeldange
- Être inscrit dans une formation éducative.

La durée de l'occupation est de deux semaines.

La demande, accompagnée d'un certificat de scolarité pour l'année scolaire en cours, est à adresser au « Schoulsyndikat BILLEK » L-5499 Dreibern pour mercredi, le 31 mai 2017 au plus tard.

Les demandes présentées après le délai fixé, ainsi que les demandes non accompagnées d'un certificat scolaire ne pourront pas être respectées.

Le secrétariat du syndicat ou les membres du bureau sont à la disposition de tout(e)s les intéressé(e)s pour des renseignements supplémentaires éventuels.

Dreiborn, mars 2017

Le Bureau

J. Jans-Fusenig, M. Schmit, R. Barthelmy, G. Schumacher

Après 5 ans au
Luxembourg...



jepeuxvoter.lu
ELECTIONS COMMUNALES

Inscrivez-vous
jusqu'au **13 juillet 2017**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration

**Des dépliants seront distribués aux personnes qui ne figurent pas encore sur la
liste électorale.**

OCCUPATION D'ELEVES ET D'ETUDIANTS PENDANT LES VACANCES D'ETE 2017

• Comme les années précédentes la commune embauchera des étudiants pendant les vacances d'été. Pour des raisons d'organisation le collège des bourgmestre et échevins a décidé de limiter à 4 le nombre d'étudiants pour une même période.

• Les candidat(e)s doivent résider dans la commune de Wormeldange et avoir l'âge **minimum de 16 ans et maximum de 21 ans.**

• **Les candidat(e)s ayant aussi postulé un emploi à la fois au Syndicat scolaire Billek et à la Commune et qui seront engagé(e)s par le Billek ne seront pas retenu(e)s pour un emploi à la Commune.**

• **La durée du contrat a été fixée à 2 semaines.** Les contrats de travail pourront concerner les périodes du 19.06. au 30.06. ; du 03.07. au 14.07. ; du 17.07. au 28.07. ; du 31.07. au 11.08. ; du 14.08. au 25.08. ; du 28.08. au 08.09. et du 11.09. au 22.09.2017. Au cas où le nombre de demandes par période dépasse le maximum de quatre, le collège des bourgmestre et échevins donnera lors de l'embauche la **priorité aux candidat(e)s les plus âgé(e)s.**

• Le formulaire de demande ci-dessous dûment rempli doit être accompagné d'un **certificat de scolarité** prouvant que le candidat a fréquenté un établissement d'enseignement au cours de l'année scolaire révolue. Les demandes non accompagnées d'un certificat ne pourront pas être respectées.

• **Les demandes doivent parvenir à l'administration communale B.P. 7 L-5507 Wormeldange avant le 31/05/2017 et toute demande incomplète ne sera pas prise en considération.**

• Le contrat de travail sera basé sur la loi du 22 juillet 1982 régissant les conditions d'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires.

• Le travail pourra comprendre des tâches de bureau, d'entretien de la voirie et des espaces verts, de peinture à la brosse. La conduite de machines et l'utilisation de machines-outils sont en principe interdites. Les étudiants âgés de plus de 18 ans seront autorisés à travailler avec la tondeuse à gazon, à condition d'utiliser les moyens de protection obligatoires (souliers de sécurité, lunettes de protection, bouchons ou coquilles d'oreilles). Tous les travaux se feront sous la surveillance directe d'un salarié de la commune.

DEMANDE D'EMBAUCHE POUR LES VACANCES D'ETE 2017

Nom : Prénom :

Matricule : Lieu de naissance :

domicilié(e) L- rue N°

Ecole/Université :

Téléphone Compte bancaire IBAN.....

Disponibilités :

• duau (dates)

• duau (dates)

• duau (dates)

Signature du demandeur

Signature des parents / du tuteur
(élèves mineurs)

.....

.....

Le formulaire peut être téléchargé sur le site www.wormeldange.lu